



## 七月份零售業數字

據政府統計處今日發表的臨時統計結果顯示，今年七月份零售業的零售價值估計為五十六億九千三百萬元。今年七月的全盤零售價值指數為一六八，與六月的指數比較，上升十點或百分之六；而與去年七月比較，則上升二十九點或百分之二十一。

此外，七月的全盤零售量指數為一一六，較六月份上升七點或百分之七；與去年七月比較，則上升十點或百分之十。

與今年六月比較，其他消費品在七月之零售價值上升百分之十一；衣著、鞋類及有關產品上升百分之六；耐用消費品上升百分之三；食品、酒類及煙草則上升百分之八，在零售量方面，它們的升幅分別為百分之三，另一方面，燃料的零售價值及零售量均保持不變。

與去年七月份比較，耐用消費品的零售價值增長百分之二十三，其零售量增長百分之十。其他消費品之零售價值上升百分之二十二，零售量則上升百分之十二。衣著、鞋類及有關產品增加百分之二十一。在零售量方面，衣著、鞋類及有關產品增加百分之九，而食品、酒類及煙草則增加百分之八。燃料的零售價值及零售量增幅最低，分別為百分之六及百分之九。

按選定行業分析，汽車在零售價值和銷量方面，較諸六月有大幅增加。但超級市場及耐用消費品（汽車及百貨商店除外）的零售則只有輕微增加。與一九八三年七月比較，超級市場及汽車在零售價值及銷量方面，均有大幅增長，而耐用消費品（汽車及百貨商店除外）的零售價值及銷量方面則只有比較溫和的增加。

附表一顯示全盤零售統計一九八四年六月的修訂數字和一九八四年七月的臨時數字。附表二顯示主要行業類別及選定行業（有關主要行業類別的一部份）的零售價值指數及銷量指數。平均每月零售指數以一九八〇年計為一百。一九八四年七月的統計結果與一九八四年六月及一九八三年七月的統計數字比較，亦在表內列出。

圖表一和圖表二則描述由一九八一年一月至一九八四年六月的總零售指數的升降（平均每月零售指數以一九八〇年計為一百）。

如圖表一顯示，在過去的三年半內，總零售價值指數於十二月份及一月份大幅上升，但在二月份則告大幅下跌。這些升降主要由於聖誕節及農曆新年的季節性消費所致。然而，除了一九八二年例外，此經季節性調整的零售價值指數及其趨勢在過去幾年都穩定向上升。

如圖表二顯示，總零售量指數表示出如價值指數相約的波動形式。然而，與銷售逐漸上升的趨勢比較，經季節性調整的零售量指數與趨勢自一九八三年初以來，穩定得多。

載有一九八四年七月調查結果分析的報告書現已在中區康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處出售，每本一元。

有關此項統計結果，可向統計處批發及零售業統計科查詢，電話：三十七二一六〇二四。

附表一：總零售價值

一九八四年七月總零售價值（臨時數字）— 五十六億九千三百萬元

一九八四年六月總零售價值（經修訂數字）——五十三億六千三百萬元

附表二：一九八四年六月及七月零售價值及零售量指數

（一九八〇年每月平均指數 = 100）

項 目	零售指數	一九八四年	一九八四年	一九八四年七		一九八四年七	
		六 月	七 月	月與一九八四	年六月比較	月與一九八三	年七月比較
		(經修訂 數字)	(臨時數字)	(點)	(百分率)	(點)	(百分率)
(一)所有零售行業							
	零售價值	158	168	+10	+ 6	+29	+21
	零售量	109	116	+ 7	+ 7	+10	+10
(二)以主要行業類別計							
食品、酒類 及煙草	零售價值	176	180	+ 4	+ 2	+31	+21
	零售量	112	115	+ 3	+ 3	+ 9	+ 8
燃 料	零售價值	191	191	*	*	+11	+ 6
	零售量	122	122	*	*	+ 1	+ 1
衣著、鞋類及 有關產品	零售價值	161	171	+10	+ 6	+30	+21
	零售量	106	114	+ 9	+ 8	+ 9	+ 9
耐用消費品	零售價值	158	162	+ 4	+ 3	+31	+23
	零售量	118	121	+ 3	+ 2	+11	+10
其他消費品	零售價值	144	160	+16	+11	+28	+22
	零售量	102	114	+12	+12	+12	+12
(三)以選定行業計							
超級市場	零售價值	326	336	+10	+ 3	+107	+47
	零售量	200	206	+ 6	+ 3	+ 47	+30
汽 車	零售價值	68	76	+ 9	+13	+21	+37
	零售量	41	46	+ 5	+12	+ 9	+23
除汽車外之耐 用消費品	零售價值	220	221	+ 2	+ 1	+37	+20
	零售量	170	172	+ 1	+ 1	+12	+ 8
百貨商店	零售價值	135	136	+ 1	+ 1	+17	+15
	零售量	96	97	+ 1	+ 1	+ 5	+ 5

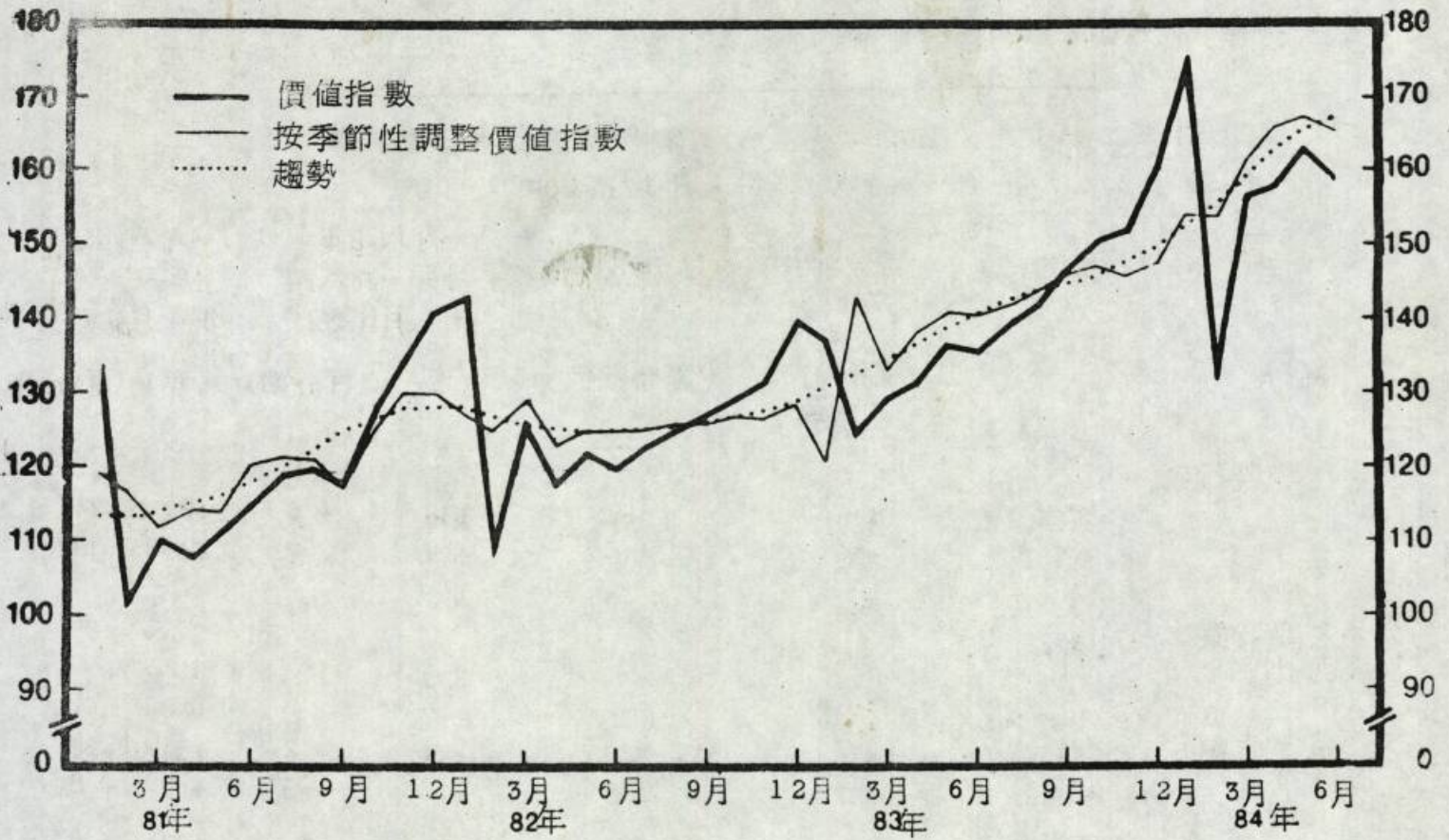
備註：食品、酒類及煙草一項包括超級市場。  
耐用消費品一項包括汽車。  
其他消費品一項包括百貨商店。  
變動數字係由未經轉為整數的指數計出。

\* 表示並無改變。

圖表一：總零售價值指數

價值指數

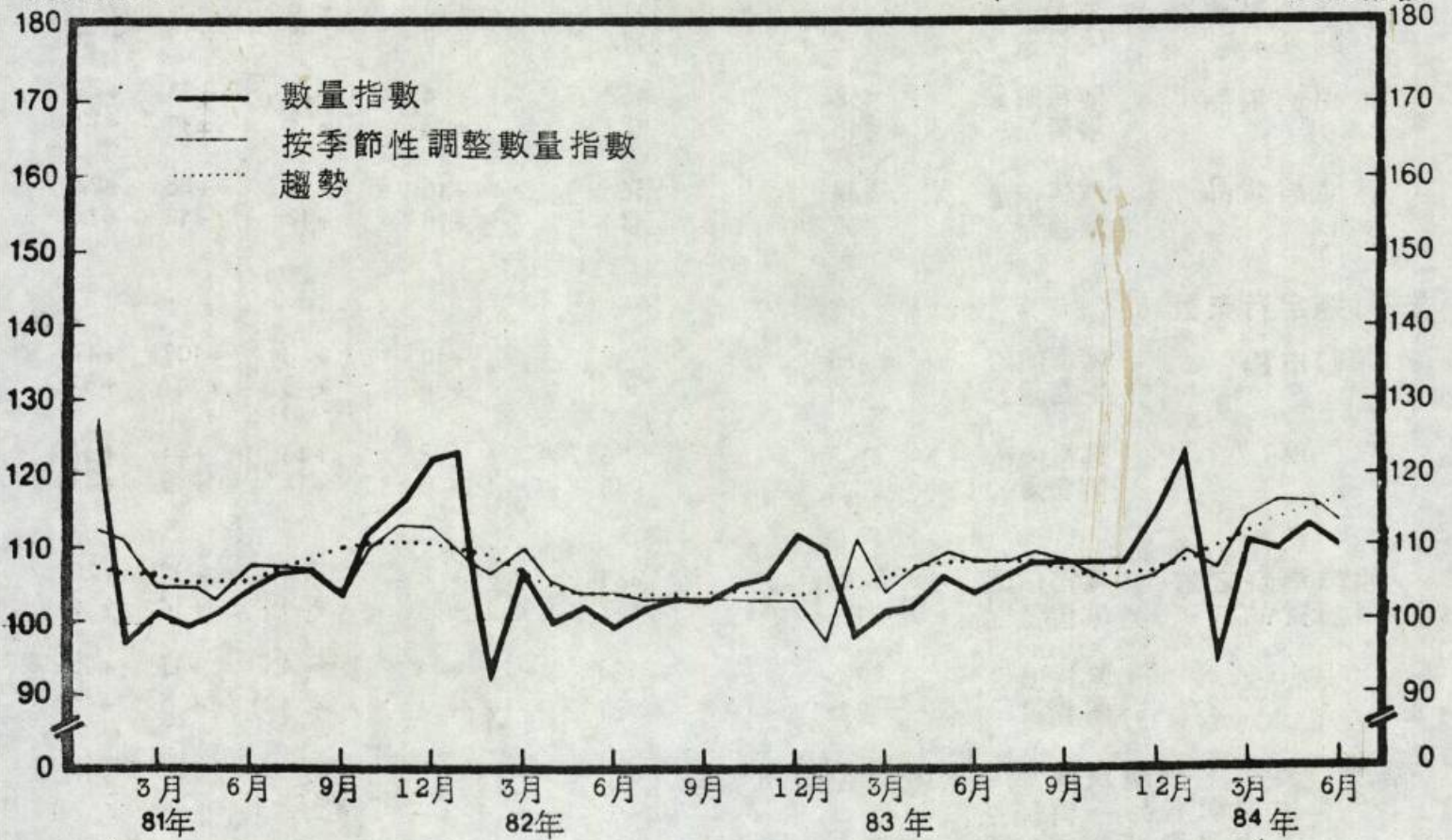
價值指數



圖表二：總零售量指數

數量指數

數量指數



註：(一)一九八〇年每月平均指數=一百

(二)經季節性調整價值和數量指數與趨勢乃採用美國統計局之季節性調整程序而編製。

### 本年第三季僱傭空缺薪金調查

政府統計處現正就本港主要行業進行一項僱傭、空缺及薪金總額調查。

調查對象為從各行業，包括經銷業（批發、零售、出入口、酒樓餐廳及酒店）及服務性行業（運輸、倉庫及交通；金融、保險、地產及商業服務；社會及個人服務）中選出約八萬二千間機構進行調查，而工業行業（開礦、製造、電力及煤氣）則受全面調查。

調查問卷已於九月底前郵寄予個別抽樣調查的機構。按照一九八二年戶口統計令，各機構負責人收到調查問卷後，必須填妥並於指定期間內交回統計處。

該處現正發出通知，提醒仍未交回初步問卷之商號。

每一機構均被詢問在本年九月二十八日時之受僱人數及空缺資料。在調查對象中選出約一萬個機構，問及有關在本年七月至九月期間每個月份薪金總額的更多資料。統計處亦會要求工業行業的機構提供在過去十二個月內主要業務類別的資料。

填寫問卷時如有任何困難，可與統計處聯絡，電話為五—四三六五五—；五—四四四三〇—；五—四五五六六一；及五—四四四五六八。

### 就業常識問答比賽 參賽學生比以往多

勞工處青年就業指導組舉辦的第三屆「就業常識問答比賽」，較以往吸引更多來自不同學校的學生參加。

勞工處發言人說：參加本屆問答比賽的學生共來自一百七十五間學校，總數達八萬五千人；較去年來自一百五十間學校的七萬五千人，大為增加。

該項比賽旨在使學生更明瞭選擇職業的重要性，及鼓勵其搜集有關就業及升學的資料。

發言人說：鑑於此項比賽過去兩年深受學生及校方歡迎，故決定於本年繼續舉辦。

本屆比賽獲雅達利家庭電腦贊助，成績優異的參賽學校及學生，將可獲贈家庭電腦、紀念品及獎杯。

比賽共分兩回合進行。在第一回合，參賽學生須於十五分鐘內回答三十條有關職業資料、工業訓練、進修及一般勞工法例常識的問題。

在此回合中，每級奪得最高分數的同學將獲頒贈紀念品；而獲最高平均分數的三間學校則可獲贈獎杯。

比賽第二回合定於下月舉行，參賽學生須於十一月十日至十九日將填妥答案紙交回由該處假大會堂展覽廳舉辦的職業資料展覽。

在此回合中，獲最高分數的首三名學生將獲贈家庭電腦一部；而另外一百名獲得高分數的學生亦可獲紀念品。

## 大埔舉辦蘭花園藝班

新界大埔區有興趣種植蘭花之市民，現時將有機會參加一項即將舉行的免費園藝班，加深對栽培蘭花的認識。

新界市政署發言人表示，該署去年在大埔區曾先後兩次舉辦園藝班，市民反應熱烈，因此該署現時乃再度主辦，使更多居民有機會學習園藝知識。

發言人指出，由於去年的園藝班已為學員介紹一般性之種植知識及技巧，今年的課程將會較為高深，並且集中研究各種蘭花的栽種問題。

大埔園藝班全部為期六講，由十月二十日（星期六）起，每逢星期六上午九時三十分至正午十二時，在大埔汀角路一號政府合署五樓新界市政署會議室舉行。

園藝班邀請香港蘭藝會之資深盆栽專家擔任主講及進行種植示範，課程內容主要包括蘭花簡介、加多利亞蘭、蝴蝶蘭、中國蘭花、香港野生蘭花以及蘭花蟲害及其治理方法。

大埔園藝班現已公開接受報名。凡居住、就業或就讀於大埔區之人士，可獲優先取錄。報名表格可向新界市政署大埔辦事處索取，地址大埔汀角路一號政府合署五樓。截止報名日期為本月十二日（星期五）。

### 西貢對面海市場空置枱位招標

西貢對面海市場的九個空置枱位，將於星期五（十月十二日）公開競投，歡迎有意經營者參加。

新界市政署發言人表示，該次競投將於當日上午十時在西貢普通道一號地下西貢鄉事委員會舉行。

在出租的枱位中，其中一個可作售賣鮮肉，每月底租為五百元；另有一個可售賣鮮魚，每月底租為五百五十元；乾貨枱位兩個，每月底租由二百七十元至二百八十元；濕貨枱位四個，每月底租由二百五十元至二百六十元；其餘一個為生雪枱位，每月底租為二百五十元。

投得上述枱位的人士，可於本年十一月一日開始營業，租約為期一年。競投者須為年滿二十一歲的本港居民，參加時並須攜帶其本人身份證及近照五張。

競投人士出價被接納後，須即時繳付十一月及十二月的租金及相等於一個月租值的按金。其後所有枱位均須按季上期繳交。繳費時可用現金或可即時過帳的支票。

有意競投者如有任何查詢，請致電三十二八一三七〇七，與西貢市政處聯絡。

教育署提醒各家長

須依時交回小一表格

教育署今日提醒有意為子女申請明年九月入讀官立或資助小學一年級學位之家長，務須在明日（星期一）至十月十二日（星期五）該段期間內，將填妥之申請表格交回。

家長如欲為其子女申請某一間官立或資助小學之自行分配學位，必須在上述日期之辦公時間內，將填妥之申請表格，直接交回該校。家長若不欲為其子女申請任何小學之自行分配學位，則須將填妥之表格，在上述日期之辦公時間內，交回下列任何一個收發中心，以便由教育署統一派位：

- 一 呂祺教育服務中心  
香港灣仔皇后大道東二百六十九號三樓
- 二 教育署九龍分署  
九龍彌敦道四百零五號七樓
- 三 教育署九龍城區辦事處  
九龍土瓜灣馬頭圍道一百六十五號  
土瓜灣市政大廈暨政府合署八樓
- 四 沙田政務處  
新界沙田火車站大廈六樓
- 五 大埔政務處  
新界大埔汀角路政府合署
- 六 荃灣政務處  
新界荃灣青山公路二百一十號富華中心三樓
- 七 屯門政務處  
新界屯門青山公路屯門政務處大廈二樓
- 八 元朗政務處  
新界元朗青山公路二百六十九號
- 九 北區政務處粉嶺分署  
新界粉嶺馬會道

教育署發言人今日提醒各家長祇能為其子女呈遞一份申請表。

他稱：「倘若家長同時向多過一間官立或資助小學申請，則會自動喪失獲派自行分配學位之權利。」

他並強調，交回申請表格之先後次序，是不會影響派位之機會。

#### 太子道設限制區

運輸署宣佈，由星期二（十月九日）上午十時起太子道介於彌敦道與砵蘭街之一段將劃為每日由上午七時至午夜實施之限制區。

除專利巴士及由運輸署特許者外，其他車輛一律禁止在該區內上落乘客或裝卸貨物。

## 赤柱建休憩處遊樂場

建築拓展署現正招標承投在赤柱灘道興建一個休憩處。政府憲報今日（星期五）宣佈工程範圍將會在該路停車場之兩端。

其中一端的面積約為四百四十平方米，要設有一個休憩地方、石櫬及涼棚架。

另一端之土地，面積為五百三十平方米，其中設施包括一個兒童遊樂場及玩耍器具，一個休憩地方及一個儲物室。

上述工程均於十一月展開，並於明年八月完成。

投標書須於十月十二日正午十二時前，投入香港下亞厘畢道（近花園道口）中區政府合署（東座）地下低層電梯門廊之布政司署投標箱內。逾期投標概不受理。

索取投標表格及查詢詳情可前往香港花園道美利大廈十四樓建築拓展署建築設計處。

### 屯門建第二救護車站

建築拓展署現正招標承建屯門第二個救護車站。

該署擬興建一座四層高之標準救護車站，可停泊四輛救護車，另有職員宿舍、辦事處、康樂地方以及操場。

工程預料於十一月展開，至明年九月完成。

該署發言人表示，此救護車站建成後，該區之救護車服務將得以加強。

投標書須寫明標投是項工程並交中央投標委員會主席收。同時要在十月廿六日正午十二時前放入香港下亞厘畢道政府合署東座地下低層電梯門廊之布政司署投標箱內，逾期投標概不受理。

投標表格及其他詳情可向香港花園道美利大廈十四樓建築拓展署建築設計處索取。

梅窩長洲南丫西貢設  
新身份證臨時辦事處

人民入境事務處今日（星期日）提醒一九五五及五六年出生的女士，該處將於明日（星期一）起至本月十三日期間，在梅窩設新身份證臨時換領處。

新身份證臨時換領處將在離島政務處梅窩社區事務分處設立，開放時間為星期一至星期六上午十時至下午一時，及下午二時至四時。

在大嶼山居住或工作的女士，如屬上述年齡，都歡迎使用這項服務。

其他在一九五七至六五年出生而尚未換證的女士，也可以藉此機會辦理申請手續。

申請人可於十一月二十六日至三十日期間往新身份證臨時辦事處領取新證。

市民如因遺失、損毀、更改個人資料而需要換證，或首次申請兒童證或成人身份證，都必須往一般人事登記處辦理手續，而不得利用這項臨時服務。

新身份證臨時換領處除在梅窩設立外，並將於下列時間及地點在南丫島、長洲及西貢設立：

十月十五日至二十日  
榕樹灣大街南丫北鄉事委員會辦事處

十月八日至二十日

長洲觀音灣道離島政務處分處

十月八日至十月二十日

西貢萬年街西貢政務處分處

申請人如需要查詢詳情，可與有關地區的政務處聯絡。

## 北角碼頭廣場建公廁

政府計劃在北角客運渡輪碼頭廣場興建一座公廁。

該公廁佔地四十三平方米，兩層高，並設有專供傷殘人士使用之設備。

當局今日在政府憲報刊出招標告示，預計工程可於下月展開，明年七月完成。

所有標書必須註明致工務投標委員會主席，並須於十月二十六日正午十二時前，投入香港花園道美利大廈地下正門入口大堂之工務投標箱內。逾期投標概不受理。

索取投標表格及查詢詳情，可前往香港花園道美利大廈十四樓建築拓展署之建築設計處。

## 舉報火警危險熱綫電話

消防處今日（星期日）再次提醒市民可利用熱綫電話舉報火警危險。

消防處發言人說：「市民如遇有任何懷疑足以引起火警的事物或情況，應即撥熱綫電話五一二八一二二四舉報。」

除利用該熱綫外，市民亦可向附近消防局舉報。

發言人說，為了保障本身和家人的安全，市民應舉報任何火警危險。

## 灣仔區議員就白皮書 設臨時民意收集中心

灣仔區議會非官守議員將設立臨時民意收集中心，聽取居民對香港前途白皮書的意見。

由明天（星期一）開始，連續兩星期，區議員會輪流接見市民，聽取他們對白皮書的意見及建議。

此臨時收集中心設於軒尼詩道二〇一號東華大廈二樓灣仔政務處。接見市民的時間是星期一至星期五下午五時半至七時半。

居民如欲會晤議員，可親臨或致電灣仔政務處諮詢處預約時間，電話是五—八九三三二九二或五—七五二四七七。

書面意見可以親身遞交或郵寄往灣仔政務處轉達。

所有意見經區議員收集後會呈交民意審核專員辦事處

專上學生康樂營現接受報名

一項為專上學生而設的水上活動康樂營將於十一月初在西貢舉行。

是項活動係由康樂文化署屬下康樂及體育事務處主辦，將於十一月三日至四日假該處之創興水上活動中心舉行。

參加者可藉此參與多項水上及陸上活動，包括風帆、獨木舟、彩艇、舢舨、射箭、踏單車及放風箏等。

康樂營名額只限四十人，營費為二十元。各參加者須接受游泳測驗，最低限度能游畢五十公尺距離。

申請表格可向康樂體育事務處總處索取。地址為中環永安中心十一樓。查詢電話：五十四五八五一。

（此處為模糊之印刷文字，內容難以辨識，可能為活動之詳細章程或報名資訊。）

（此處為模糊之印刷文字，可能為主辦機構之名稱或地址。）



# 新聞公報

(增刊)

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五二三三一九一

## 港督主持便裝展覽揭幕

港督尤德爵士今(星期日)晚謂，一九九七不明朗之情況消除後，本港工商領袖應可以再充滿信心地展望將來。

港督又說，他們亦應認識到，在維持香港繁榮及令香港變成一個更佳的安居樂業地方方面，他們可以擔任的重要角色。

他是主持香港女子便裝展覽會時作以上表示。

## 以下為港督演辭全文

鄧女士，各位嘉賓：

我非常高興接受邀請出席今晚的展覽會。我一向知道，貿易發展局舉辦的任何演出都是重要的活動。我相信，這個展覽會亦不會例外。今天晚上即將展出的便裝，不單止會表現出王培麗女士及其努力不懈之籌備委員會之卓越組織及專業精神；同時亦反映出香港在這方面可以製造品種繁多而質素高的產品。我亦有信心，在本星期舉辦之項目完結之前，將會有很多合約洽談。

這個展覽會舉行得合時宜。以價值言，香港是世界最大之成衣出口地，而這方面之工業是我們經濟的重要支柱。我們的經濟除了勤奮的人力及優越的地理位置外，並無其他資源，香港一向倚賴國際貿易，在將來亦會繼續如是。我們參加關稅和貿易總協定及國際貿易和紡織品各項安排，是香港繼續可以成爲一個主要出口中心的重要素。本星期所草簽的香港前途協議草案敘明這一切都對我們一樣。香港將會保持其自由企業經濟及自由港地位，可以繼續按照本身需要決定自己的經濟政策，可以繼續參加國際貿易協定及組織，並享用其特惠配額及類似之安排。正如我在本星期較早在立法局解釋說，這即是香港的經濟血脈，將來仍會像過去一樣，能夠以同樣的活力，奔騰不息。我亦有信心，作爲香港的貿易伙伴的各個政府都認爲這個協議反應良好，令我們感到鼓舞。海外對這個協議反應良好，令我們感到鼓舞。

由於香港經濟以出口爲主，故香港必須保持競爭能力。爲保持香港繼續躋身世界主要出口地區之列，我們工業家願意投資和再投資於新設備，至爲重要。政府對投資將來的決心未有稍減，然而工業界於過去兩年的投資遺憾地未能追上出口增長的步伐，現在障礙已經消除，情況會成爲此等投資信心的障礙。現在障礙已經消除，香港可以再向前邁進。我們的工商領袖應可以再次充滿信心。香港展覽會，並且可以安居樂業之所方面，他們可以擔任重要的角色。更佳的安居樂業之所方面，他們可以擔

主席及各位嘉賓，在這些樂觀的談話後，我宣佈「香港女子便裝展覽會」開幕，並祝賀這次展覽及各參與人士展出成功。